



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

loving as Christ loves, serving as Christ serves
amando como Cristo ama, sirviendo como Cristo sirve

September 17, 2017
Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time

17 de Septiembre 2017
24° Domingo del Tiempo Ordinario

Living as Missionary Disciples

On this Catechetical Sunday, we remember that we have all been evangelized in some way or another – we have all heard and embraced the Good News of Jesus Christ.

We are now on both the giving and receiving end of our Church's catechetical mission – that is, having accepted Jesus and His gospel, we seek to grow in and hand on to others the mystery of our faith.

In faith formation programs that serve all from the youngest to the oldest among us, we in Good Shepherd Church grow in our understanding of our faith, and we help others do the same.

This week, I invite adults in our parish to consider both growing in faith and handing it on by serving as catechists – leaders or aides - in our Children's Liturgy of the Word (CLW) program at the 9 or 10:30 Mass on Sundays.

Please contact Joan Sheppard (703-780-4055, Joan@gs-cc.org) if you might be interested in learning more about how we help the youngest among us encounter Jesus in the Word of God each Sunday!

Vivir Como Discípulos Misioneros

En este Domingo Catequético, recordamos que hemos sido evangelizados de alguna manera – hemos escuchado y aceptado la Buena Nueva de Jesucristo.

Ahora, estamos en ambos lados de la misión catequética de la Iglesia, damos y recibimos – es decir, al haber aceptado a Jesús y su evangelio, buscamos crecer en la fe y transmitir a los demás el misterio de nuestra fe.

En los programas de formación de fe que enseñan a los pequeños y grandes, en El Buen Pastor, crecemos en el entendimiento de nuestra fe, y de la misma manera, también ayudamos a los demás.

Esta semana, invito a todos los adultos de nuestra parroquia, a crecer en su fe y transmitirla a otros sirviendo como catequista o asistente en las clases de K-6 o Middle y High School.

Contacte a Leah Tenorio (Leah@gs-cc.org) o Rosie Driscoll (Rosie@gs-cc.org) 703-780-4055 si desea colaborar en esta importante misión. No deje de continuar creciendo y aprendiendo más sobre nuestra fe, y celebrar con alegría el banquete celestial y la palabra de Dios en la Sagrada Misa!



Father Tom

Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org

Stewardship



Janice Spollen

Finance /
Finanzas

Janice@gs-cc.org

Corresponsabilidad

Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento

“For if we live, we live for the Lord, and if we die, we die for the Lord; so then, whether we live or die, we are the Lord’s”
– Romans 14:8

This is the essence of stewardship – everything we have and everything we are is a gift from God. We aren’t “owners” of anything, we are merely “stewards” of the gifts that God has given us, especially our very own lives. Pray to God, daily, and ask Him how He wants you to use the gifts He has given you.



“Si vivimos, vivimos para el Señor, y si morimos, morimos para el Señor. Tanto en la vida como en la muerte pertenecemos al Señor”
– Romanos 14:8

Esta es la esencia de la corresponsabilidad - todo lo que tenemos y lo que somos es un don de Dios. No somos “dueños” de nada, sólo somos “administradores” de los dones que Dios nos dio, especialmente de nuestra vida. Pide a Dios en tu oración diaria, cómo quiere que uses los dones que Él te ha dado.

Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro

Year to Date/ Año Hasta la Fecha

Offertory Contribution	Actual 08/27/2017	Budget / Presupuesto	Actual 08/28/2016	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$326,374	\$326,600	\$309,463	Año Fiscal al Día

Capital Campaign

Capital Campaign pledge payments surpassed the Pledges made. For questions about your pledge, contact **Janice**.

Campaña de Capital

Los pagos de la Campaña de Capital sobrepasaron a las promesas realizadas. Para preguntas sobre su promesa, hable con **Adriana Fernández, 703-780-4055**.

eGiving with Faith Direct

Faith Direct offers two options to process monthly donations! You can chose the 4th or 15th of the month to donate. This gives you the ability to choose the date that works best for you. Enroll today at **gs-cc.org**, or **faithdirect.net**, church code **VA208**, or pick up a form in the office.



“eGiving” con Faith Direct

Faith Direct ofrece dos opciones para procesar donaciones mensuales. Puedes elegir el 4 o 15 del mes para hacer sus donaciones. Esto le permite la facilidad de elegir la fecha que le sea mejor. Inscríbase: **gs-cc.org**, **faithdirect.net**, código **VA208** o busque un formulario en la oficina.

Collection for Hurricane Harvey

Thank you for your generous donation of **\$16,000**. Funds given to the collection will support the humanitarian and recovery efforts of Catholic Charities USA.

Colecta de Ayuda por el Huracán Harvey

Agradecemos sus generosas donaciones de **\$16,000**. Los fondos colectados ayudarán a la labor humanitaria y de recuperación por medio de Caridades Católicas USA.

September Collections

09/17 Building Fund & Maintenance (Parish)

Colectas de Septiembre

09/17 Mantenimiento del Edificio (Parroquial)

Liturgy and Music



Anne Shingler
Liturgy & Music /
Liturgia y Música
Anne@gs-cc.org

Liturgia y Música

NEW! Book of Prayer Intentions

Have no anxiety at all, but in everything, by prayer and petition, with thanksgiving, make your requests known to God. Then the peace of God that surpasses all understanding will guard your hearts and minds in Christ Jesus. (Phil 4:6-7)

As a parish, we are introducing another way to present our prayers and petitions to God. Parishioners will be invited to write intentions in our new **Prayer Intention Book**, which will be located at the entrance of the church. At Sunday Masses, the **Book** will be brought forward during the **Presentation of the Gifts** to be placed before the altar. As a community, we will place this Book of intentions before God, as we pray for one another. (Note: The **Prayer Intention Book** is in addition to our **Parish Prayer List** and **Mass Intentions**.)

Lector Refresher Training Dates

Choose one:

Wednesday, September 13, 1 - 3pm

Monday, September 18, 1 - 3pm

Monday, September 18, 7:30 - 9:30pm

Saturday, October 2, 11:30am - 1:30pm

Lectors are required to participate in **one** refresher training annually. Don't wait until the last moment to attend!

Altar Server Training

Sunday, September 24, 3:30 - 5pm

- **New Servers:** For students grade 4 and over who are interested in becoming a server!
- **Current Servers:** Refresher training and training for those who want to move up a position.
- Contact **Deacon Mike:** michaeloneil825@aol.com, or 703-799-7594.

Join our Awesome Team of Ushers!

Share your gifts of friendliness and hospitality - volunteer as an usher! Teams serve on a rotating basis. Contact **Anne@gs-cc.org** for details about training and scheduling.

¡NUEVO! Libro de Intenciones

...Antes bien, en toda ocasión presenten sus peticiones a Dios y junten la acción de gracias a la súplica. Y la paz de Dios, que es mayor de lo que se puede imaginar, les guardará sus corazones y sus pensamientos en Cristo Jesús. (Fil 4:6-7)

Tenemos el agrado de presentar una nueva manera de presentar las oraciones y peticiones a Dios. Los feligreses están invitados a escribir sus intenciones en el nuevo **Libro de Intenciones**, ubicado en la entrada. En la Misa dominical, el **Libro** será traído en la **Presentación de las Ofrendas** presentadas ante el altar. Como una comunidad, presentaremos esas intenciones a Dios. (Nota: las intenciones no serán leídas por el monitor. **El Libro de Intenciones** es una adición a la **lista de oración** y las **Intenciones de los Fieles**)

Formas de Intenciones

Intenciones para la Misa (español)

Durante la semana: llamar a la oficina antes del día martes, a las 4pm (aparecerá en la hoja de canto).

Día de la Misa: entregar a los ujieres 10 minutos antes del inicio de Misa de sábados, 6:30pm o domingo, 2pm.

Oración de los Fieles (Misas en inglés y español)

Para personas recientemente enfermas o recién fallecidas. Estos son los nombres de feligreses americanos e hispanos que se escuchan en todas las Misas. Llamar o llegar a la oficina de lun-vie, 9am-5pm o domingos, 9am-4pm.

Lista de Oración (Monitor a la entrada de la Iglesia)

Para personas enfermas o en peligro. Puede incluir a familiares y amigos por un mes, si desea mantener el nombre en la lista, necesita volver a llamar a la oficina parroquial. Lunes-viernes, 9am-5pm o domingos 9am-4pm.



Elmer Bigley
Cornerstone Coordinator /
Coord. de 'Cornerstone'
elms22182@yahoo.com



Nelson Caballero
Coord. Hispanic Music Ministry /
Coord. Ministerio de Música Hispana
nelson@gs-cc.org

Faith Formation

K-6, MS/HS, and Adults



Joan Sheppard
Faith Formation /
Formación de Fe
Joan@gs-cc.org

Formación de Fe

Niños, Jóvenes, Adultos

Classes Begin: Week of Sep. 24!

- Please **thank a catechist** on this Catechetical Sunday. We honor volunteers today who serve the children of our parish!
- If you are interested in **joining our Children's ministry**, please email **re@gs-cc.org**. We have opportunities for volunteers in: Faith Formation classes, CLW and other important ministries.

Inicio de Clase: domingo 24 de Sept

- Le pedimos que **de las gracias a un catequista** en este domingo catequético. En este día, honramos a los voluntarios que transmiten su fe a los más pequeños.
- ¡Comparte tu Fe! ¡Tú también puedes participar en este ministerio! Si está interesado, hable con Leah Tenorio: **Leah@gs-cc.org** K-6 (español) o Rosie Driscoll: **Rosie@gs-cc.org** 7 – 12 grados.

Children Grades K-6



Stacy Austin
RE@gs-cc.org



Christina Steele
RE@gs-cc.org



Marie Purdy
Marie@gs-cc.org

Niños Grados K-6

Register NOW for Children's Liturgy of the Word (CLW)

- **What:** CLW is an age-appropriate Liturgy of the Word for children in grades K-6. It includes music, readings, and an age-appropriate homily.
- **When:** starting October 1, at the 9am and 10:30am Mass. Children receive a blessing and are invited to go with CLW leaders after the Opening Prayer. They return to their families before the Liturgy of the Eucharist.
- **Registration Required:** See the CLW page of our Web site (under **Faith Formation**). (*This is a separate registration from FF Classes.)
- **Volunteer - Share your gifts with parish children!** Adults and teens needed to serve as Lectors, Homilists, Musicians, and Assistants, approximately once/month.

Contact: email **Christina@gs-cc.org**

Children's Masses

1st and 3rd Sunday of the Month, 10:30am Mass

Children 4th grade and older will sing in the choir, serve as ushers, or say the opening greeting.

Training for serving as an usher or reader:

- **Sunday, September 24, 4:30 - 5:15pm, OR**
- **Thursday, September 28, 6:15 - 7pm.**

Contact: **re@gs-cc.org**

Las Clases de Educación Religiosa y Preparación de Sacramentos

¡Comienzan a partir del próximo domingo 24 de Septiembre! Vea la lista de las clases en el pasillo de Educación Religiosa. Si no ha inscrito a sus hijos, todavía hay posibilidad, en las clases K - 6^o grado en español, donde haya cupo. Los domingos después de la misa, o en la Oficina Parroquial de lunes a viernes, 10am-4pm.

Reunión para Padres de Familia Orientación General de Catequesis, grados K-6 miércoles, 25 de octubre, 7 - 8:15pm

Un padre debe asistir para recibir información vital acerca de las clases semanales, los horarios, eventos especiales, preparación sacramental, y más.

Rosario para Niños sábados, 12 - 1pm

Para celebrar el centenario de las apariciones de la Virgen de Fátima a los tres pastorcitos, invitamos a los niños a venir con sus padres a rezar el Rosario. Habrá reflexiones para niños sobre los misterios.

Middle & High School (MSHS) Faith Formation



Rosie Driscoll Rosie@gs-cc.org

Formación de Fe de Middle y High School (MSHS)

Sunday Sessions for Confirmation Candidates 2017

Candidates receiving Confirmation on October 21 are required to attend the following Sunday sessions from 7:45 - 9pm. Please see the website for details.

1. September 17 (all Candidates)
2. September 24 (10:30am Candidates) **OR** October 1 (2pm Candidates)
3. October 15 (all Candidates)

Share Your Faith with Our Youth!

We need catechists and assistant catechists for our *First Year classes*, and small group facilitators for our *Second Year classes*. Be not afraid! Contact **Rosie@gs-cc.org**

Reuniones de Domingo para Candidatos de Confirmación 2017

Los Candidatos que recibirán la Confirmación el 21 de octubre deben asistir a las siguientes 3 reuniones de domingo de 7:45-9pm. Vea toda la info en el sitio web.

1. 17 de septiembre (todos los Candidatos)
2. 24 de septiembre (Candidatos de la Misa de 10:30am) ó 1 de octubre (Candidatos de la Misa de 2pm)
3. 15 octubre (todos los Candidatos)

¡Comparte Tu Fe con Nuestros Jóvenes!

Necesitamos voluntarios bilingües que puedan servir de catequistas y asistentes para las clases de *Primer Año*, y líderes de grupos pequeños de jóvenes para nuestras clases de *Segundo Año*. ¡No teman! Ofrecemos entrenamiento, planificación, materiales, y mucho apoyo. Información sobre los cargos disponibles y las tareas: **Rosie. ¡Gracias!**

Adult Faith Formation | Formación de Fe de Adultos

Interested in becoming Catholic?

New session begins Wednesday, September 20

If you (or someone you know) is interested in becoming Catholic, a new group of Inquirers will begin meeting September 20. Participants study Scripture and discuss the basic teachings of the Catholic Church. Contact **Joan** with questions.

Fall Bible Study: Wisdom

Begins September 25/26:

Monday, 7pm (September 25)

Tuesday, 9:45am (September 26)

Join us for an 8-week study of the beautiful *Wisdom* books. From friendships to finances, from making decisions to attaining peace of mind, Scripture offers a vision for happiness and well-being. Learn how to gather, gain, and grow in wisdom, and experience the joy it brings. Contact: **Joan** for registration information.

Exploring the Sunday Readings

Begins Thursday, September 21, 9:30am

Join fellow parishioners every Thursday morning to read, reflect and share insights on the upcoming Sunday's readings. Your experience of the Liturgy of the Word will be enriched. Contact **Max** at **maxg40@aol.com**.

Talleres de Oración y Vida

Aprendiendo a Orar para aprender a Vivir

Método práctico y sencillo del Padre Ignacio Larrañaga
sábados, 10am - 12pm, 15 sesiones

Inicia el sábado, 9 de septiembre

Guía: **Luz Colocho, 202-320-2478, LDColocho@gmail.com**

Noche de Evangelización

sábado, 23 de septiembre, 7:30pm

Charla para profundizar en su fe y alabanzas para alimentar su espíritu. ¡Todos invitados!

Aniversario del Ministerio Evangelización

Celebración especial, sábado, 30 septiembre 7:30pm

Las Próximas Charlas Prematrimoniales

**Nuevas Fechas: jueves 5, viernes 6,
y sábado 7 de OCTUBRE**

¿Está casado solo civilmente? / ¿Tiene muchos años de estar acompañado? / ¿Quiere recibir a Jesús eucaristía y no puede? / ¿Sus hijos le preguntan, por qué ustedes no van a comulgar? Les invitamos a hacer su matrimonio sacramento.

Primer Paso: Contacte a Padre Milton o Padre Ramon

Social Ministry



Susan Grunder
Social Ministry /
Ministerio Social
Susan@gs-cc.org

Ministerio Social

Divorce Ministry

Wednesday, September 20

Adoration: 6pm followed by Discussion and prayer: 7pm
Come for all or part of the evening!

Retreat: People Facing Serious Illness

Friday, September 22 - Sunday, September 24

San Damiano Spiritual Center, White Post, VA

Experience spiritual renewal and refreshment. Staffed by physicians, nurses, priests, and volunteers. FREE (thanks to generous donors). For men and women. Contact: retreat@ccda.net, 703-841-3830.

Volunteer at UCM Food Pantry!

United Community Ministries urgently seeking long-term volunteers for their food pantry.

- **When:** One weekday per week for 3 months; choose
 - Morning shift: 9am - noon, OR
 - Afternoon shift: 1 - 5:30pm
- **Where:** UCM Main Office on Fordson Road.
- **Why:** Last year, UCM distributed over 600,000 pounds of food directly to local families. Each day, 80-100 families obtain food; volunteers make this possible!
- **Contact:** Danica Hawkins, Danica.hawkins@ucmagency.org or 703-768-7106.

40 Days for Life

Wednesday, September 27 – Sunday, November 5

Join other believers for 40 days of prayer, fasting, and peaceful vigil to end abortion. Visit: 40daysforlife.com/alexandria.

Fairfax County Recovery Resources: Open House

Wednesday, September 27, 4 – 7pm

8221 Willow Oaks Corporate Dr, Fairfax, VA 22031

Wondering if you or a loved one might have an issue with alcohol or drugs, including opioids and prescription medication? Get answers about addiction and learn about services available. Visit: fairfaxcounty.gov/csb/news

Seniors: Bingo is Back!

Tuesday, September 19, 11am

Join us in Creedon Hall for bingo and lunch! Contact Susan@gs-cc.org.

Consejería en El Buen Pastor

miércoles, 12 - 7pm

Con *Caridades Católicas*, tenemos el agrado de ofrecer servicios de consejería aquí en la parroquia a un costo accesible. **Ty Kramer** es el terapeuta bilingüe. Especializado en trabajos de traumatología, con experiencia en víctimas de abuso. Para una cita, llamar: **540-371-1124**; los viernes, 8am-2pm.

"Practice your English!"

Clase de Conversación de Inglés

martes 10:30am - 12:30pm

¡Gratis! No necesita inscribirse, solo llegar con ganas de mejorar su inglés. (No traer niños a la clase.) Patrocinado por Progreso Literacy and Citizenship Center.

Clases en Progreso Literacy Center

Clases de Inglés: todos los niveles, mañana o tarde, costo \$70/semestre.

- Lunes y miércoles: 10-11:30am o 7-8:30pm
- Martes y jueves: 10-11:30am o 7-8:30pm

Clase de Ciudadanía: jueves, 7-8:30pm, 10 semanas
Costo: \$30

Registrarse en Progreso: 4100 Mohawk Lane, Alex., 22309
Información: 703-799-8830

Clases de Formación para Adultos

En el Centro Diocesano

Las clases inician el lunes 11 de sept al 27 de nov. 7 – 9pm
Costo: \$40. Individual - \$70. Matrimonios

Extensión del Instituto de Formación Pastoral

Parroquia Nuestra Sra. De los Ángeles en Woodbridge

Miércoles de 7- 9pm / 12 de sep - 21 de nov

Costo: \$30. Individual - \$50. Matrimonios

Inscripción: arlingtondiocese.org/spanishapostolate/

Envíe su hoja de inscripción con cheque o money order a:
Apostolado Hispano, P.O. Box 1960, Merrifield, VA 22116

Voluntario para Enseñar Computación

Progreso Literacy and Citizenship Center busca un voluntario para enseñar el curso básico de computación.

Opciones: un día/semana x dos horas a la tarde o sábado, durante el semestre de otoño (septiembre-diciembre). Info: **703-799-8830** o cristina.schoendorf@ucmagency.org.

Youth Ministry



Miguel DeAngel
Youth Ministry /
Ministerio Juvenil
Miguel@gs-cc.org

Ministerio Juvenil

Youth Ministry Kick-Off!

TODAY! Sunday, September 17, 4 - 6pm

Middle and High School students invited to kick-off the year. Fun, games, dinner and fellowship! Bring a friend!

Join us for High School Youth Group

High School Nights - Sundays, 7:30 - 9pm

Middle School Youth Group Starts!

Thursday, September 28, 6:15 - 7:15pm

Don't miss out on the fun, fellowship and games every Thursday after Faith Formation class.

Service Opportunity: Christ House

Seeking teen and adult volunteers

First Thursday of each month

Looking for a way to serve? Only have a few hours a month to serve? Prepare a meal at home; transport the meal and serve dinner at Christ House. Contact **Sheila Keyes**, keyesgate@gmail.com, or youthministry@gs-cc.org.

¡Kick-Off del Ministerio de Jóvenes!

¡HOY! domingo, 17 de septiembre de 4 - 6pm

Celebración de inicio del año de estudiantes de middle y high school. Juegos, diversión y cena. ¡Ven con un amigo!

Grupo de Jóvenes, de High School

Noches de High School - domingos, 7:30 - 9pm

Grupo de Jóvenes de Middle School

jueves, 28 de septiembre, 6:15 - 7:15pm

No te pierdas la diversión, el compañerismo y los juegos los jueves después de FF.

Oportunidades de Servicio: Christ House

Buscamos jóvenes y adultos voluntarios:

primer jueves del mes

¿Necesitas un proyecto de servicio? ¿Tienes pocas horas al mes para servir? Prepara la comida en tu casa, y sirve la cena una vez al mes en Christ House. Hable con: **Sheila Keyes** keyesgate@gmail.com o youthministry@gs-cc.org

Diocese of Arlington | Diócesis de Arlington

Marriage Jubilee Mass

Sunday, October 15, 2:30pm

Our Lady of Hope Catholic Church, Potomac Falls, VA
Registration by Wednesday, September 20

Were you married in 1967 or 1992? Join **Bishop Michael Burbidge** for the 2017 Marriage Jubilee Mass! To register, contact: **Brenda Caballero**, brenda@gs-cc.org

Diocese of Arlington Pilgrimage

Saturday, October 14, Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception, D.C.

Bishop Michael F. Burbidge invites you to this pilgrimage which includes: rosary, Mass, Holy Hour, Confessions, and a procession to the John Paul II National Shrine!

Contact **Miguel@gs-cc.org** or visit arlingtondiocese.org/diocesanpilgrimage

Mornings of Mercy for Divorced Catholics

Join us for a series of morning retreats that deal with topics such as grief, parenting, suffering, and hope. Free; please register at arlingtondiocese.org/divorced.

Misa de Jubileo Matrimonial

domingo, 15 de octubre, 2:30pm

Celebración: Our Lady of Hope Church, Potomac Falls
Fecha tope de inscripción: miércoles, 20 de septiembre

¿Se ha casado en el año 1967 (Bodas de Oro) o en 1992 (Bodas de Plata)? ¡Celebre con el **Obispo Michael Burbidge** la Misa de Jubileo Matrimonial 2017! Para inscribirse: **Brenda Caballero, 703-780-4055**.

Peregrinación de la Diócesis de Arlington

sábado, 14 de octubre Basilica de la Inmaculada Concepción, D.C.

El Obispo Burbidge invita a esta peregrinación que incluye: rosario, Misa, hora santa, confesiones, y procesión al Santuario Nacional de Juan Pablo II. Info: **Miguel@gs-cc.org** o arlingtondiocese.org/diocesanpilgrimage.

Programa Radial "Boletín Católico"

Todos los domingos:

WMET 1160AM Radio Guadalupe Network, 11am - 1pm
¡Llámanos en el Aire! 703-778-9131

Kids Rummage Sale!

(Sponsored by GS Parents' Group)

Saturday, September 23, 9am - Noon

Plan to shop for great bargains! Tables still available to sell items. Contact gsparentsgroup@gmail.com!

GS Couples Group

- **Prayer and Communications Workshop**
Saturday, September 23, 9am - 2:30pm
St. Mary of the Immaculate Conception, Fredericksburg Contact Kristin for registration info.
- **Family-friendly Picnic at Grist Mill Park**
Sunday, October 1, 11:30am - 1:30pm. Meet by the playground. Couples of all ages welcome! RSVP to Christy at christybrennan@yahoo.com.
Questions: **Kristin, ktaddey@gmail.com**.

Parents' Group

Wednesday mornings, 9:45 - 11am

Join fellow moms and dads of young children! Contact: gsparentsgroup@gmail.com.

Healthy Eating for Seniors

Tuesday, September 19, 10am, Creedon Hall

All seniors invited for a presentation by **Mary Ann Brown, RDN** on making healthy eating choices for aging well. Coffee and donuts will be served. RSVP to **Marion Bozzo, marion.bozzo@verizon.net, 703-360-6145**.

Counseling at Good Shepherd

Wednesdays, Noon - 7pm

Together with *Catholic Charities*, we are pleased to offer counseling services for an affordable cost with therapist **Ty Kramer**. Schedule an appointment: **703-224-1630**.

Donate a Car to Catholic Charities!

(working or non-working cars accepted)

A car can transform lives and help people support their families, reduce reliance on subsidies and become more financially secure. **Call: 703-841-3898**.

Knights of Columbus Youth Essay Contest

Theme: "Going to the Peripheries"

Open to all Catholic youth in grades 8-12. Prize \$50 (at Council level). Mail to: KoC ATTN: Essay Contest, 8592 Richmond Hwy, Alexandria, VA 22309 to arrive by Friday, October 13. Detailed instructions and official entry form at: <http://kofc.org/en/members/programs/youth-activities/>

Sistine Chapel Choir Performance!

Wednesday, September 20, 6pm, Catholic Univ of America

Free concert followed by fundraising dinner, featuring the "Pope's Choir." Info: CUAtoday.com/papalchoir2017

Yard Sale de Artículos de Niños

*Patrocinado por el Grupo de Padres**

***antes Grupo de Madres (inglés)**

sábado, 23 de septiembre, 9am - 12pm

Venta de artículos para niños, maternidad, juguetes, ropas, carritos de bebés. Si desea vender sus artículos, escriba a: gsparentsgroup@gmail.com!

Reunión de Anawin

MAÑANA, lunes, 18 de septiembre, 7:15pm

Todos los líderes y/o co-líderes deben asistir'

(Si uno de ellos no puede asistir, mandar un representante.)

Estudio Bíblico Little Rock

Inicio: domingo, 1 de octubre, 12 - 1:45pm

"Tu Palabra es una lámpara a mis pies y una luz en mi camino" Salmo 119:105

Te invitamos a participar en el curso para adultos que puede conducirte a: un conocimiento más completo de la Biblia; una apreciación más rica de la tradición de fe de la Iglesia; una relación más personal y profunda con Dios; un sentido más fuerte de familia de fe y de oración. Este año estudiaremos el libro de Los Hechos de los Apóstoles. El costo de material de estudios es \$15.

Retiro para Quinceañeras

sábado, 30 de septiembre y 28 de octubre,

9:30am - 12:30pm, Centro Diocesano, 80 North Glebe Rd Arlington, VA 22203 (El retiro es en ESPAÑOL)

Información, **Karla Alemán: 703-841-3866 o 3883, k.aleman@arlingtondiocese.org**

Misa de Sanación

sábado, 23 de septiembre, 8pm

Garfield Senior HS, 14000 Smoketown Rd, Woodbridge

Celebrante: Rev. José Eugenio Hoyos

Información: Marcos Benítez, 703-303-4197 o Deisy Urrea, 301-404-9200.

Celebración de la Legión de María

Aniversario del grupo Puerta del Cielo

sábado, 7 de octubre, 7:30 - 9:30pm

Concierto Especial

Alto Mando es el Señor

viernes, 13 de octubre, 7pm, Aquí en nuestra parroquia

Se invita cordialmente a todos los grupos parroquiales a participar en este evento, y a todos los interesados. ¡Vengan y celebren con alegría el Encuentro que hemos tenido y la Nueva Evangelización que ha comenzado aquí!

Grupos de Apoyo

- **Alcohólicos Anónimos: martes y viernes, 7:30-9:30pm**
- **AL-ANON martes, 7:15-8:45pm**

Mass Schedule / Horario de Misas

Mon / lun	9/18	Mass Intention ☩ = Deceased	Presider / Celebrantes
	9:00 am	Tony and Therese Pham	Father Ramon Baez
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Milton Acevedo
Tue / mar	9/19		
	9:00 am	Bonnie Livingston	Father Milton Acevedo
Wed / mié	9/20		
	9:00 am	John Lungren ☩	Father Ramon Baez
Thu / jue	9/21		
	9:00 am	Marie Carmody ☩	Father Tom Ferguson
	7:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Ramon Baez
Fri / vie	9/22		
	9:00 am	Dan Lungren	Father Milton Acevedo
Sat / sáb	9/23		
	9:00 am	Ray Christopher Woods ☩	Father Ramon Baez
	5:00 pm	Jerry Mastal ☩	Father Tom Ferguson
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Ramon Baez
Sun / dom	9/24		
	7:30 am	Eusebio Mera	Father Ramon Baez
	9:00 am	Margaret & Stephen T. Butchko ☩	Father Ramon Baez
	10:30 am	Joseph Vu ☩	Father Tom Ferguson
	12:00 pm	Charles McLaughlin III ☩	Father Mike Hann
	2:00 pm	<i>español</i> All parishioners/Por los feligreses	Father Milton Acevedo
	6:30 pm	Good Shepherd Volunteers	Father Tom Ferguson

Prayers / Peticiones

Community Members Who Need Our Prayers /
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones

**Bill Sickenberger, Alejandra Amaya,
Teresa de Jesus Peña, Peter Butler**

Remember in your prayers those who have died, their family
members and friends /
Por los familiares y amigos que han fallecido

**Maria Melgar, David Zimmermann,
Joan Barton, Eva Chesneau,
Michael Creedon, Col. John Schlicht**

For those in harm's way, their family and friends /
Por los familiares y amigos que están en peligro

To request a Prayer Intention, call the office, 703-780-4055.
Para solicitar una Petición, debe llamar
a la oficina, 703-780-4055.

Baptisms

Congratulations! We are excited to help you welcome
your child into the Church. Parents must register and
attend a Baptism Preparation class prior to having their
child baptized. Contact the parish office at least 90 days
in advance to schedule a baptism, baptisms@gs-cc.org.

Bautismos

¡Felicitaciones! Nos complace dar la bienvenida a su
hijo/a a la Iglesia. Padres y padrinos deben asistir,
registrarse con anticipación a la charla y llenar los
formularios necesarios en la oficina. Contacto:
baptisms@gs-cc.org, 703-780-4055.

Rosary Mon - Sat 8:30am
Confession Wed 6:00 - 7:00pm
Sat 8:00 - 8:50am and
Sat 4:00 - 4:45pm
Eucharistic Adoration
Wed 6:00pm; Thu 7:00pm
First Fri 9:30am and 7:00pm

Rosario sáb 6:00pm
Confesion sáb 6:00 - 6:30pm
dom 1:10 - 2:00pm
Adoración Eucarística
mié 6:00pm; jue 7:00pm
primer vie 9:30am y 7:00pm

PASTORAL STAFF / EQUIPO PASTORAL



Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
T.Ferguson@gs-cc.org



Rev. Ramon Baez
Parochial Vicar / Vicario
r.baez@gs-cc.org



Rev. Milton Acevedo
Parochial Vicar / Vicario
m.acevedo@gs-cc.org



Thomas White
Deacon / Diácono
tgwhite@aol.com



Julián Gutiérrez
Deacon / Diácono
Julian@gs-cc.org



Patrick Ouellette
Deacon / Diácono
PatrickAOuellette@gmail.com



Mike O'Neil
Deacon / Diácono
Mike@gs-cc.org



Claudia Fiebig
Pastoral Assoc.
/ Asoc. Pastoral
Claudia@gs-cc.org



Leah Tenorio
Hispanic Ministry /
Ministerio Hispano
Leah@gs-cc.org



Brenda Caballero
Parish Secretary /
Secretaria Parroquial
Brenda@gs-cc.org



Sheila Keyes
Admin Coordinator /
Coord Admin
Sheila@gs-cc.org



Larry Dohm
Facilities /
Instalaciones
Larry@gs-cc.org

Ministry Directors and committee contacts are listed in Bulletin columns and on website, www.gs-cc.org
La información de contacto de los otros Ministerios se publica en las otras páginas del Boletín y www.gs-cc.org

V Encuentro ("5th Encounter"): *Day of Reflection*

Saturday, September 30, 9am - 4pm

All are invited to this parish event to

- reflect on what we have heard in the process of the V Encuentro meetings;
- propose practical answers to specific needs;
- make concrete commitments to advance the New Evangelization;
- and to celebrate together.

Information: Visit gs-cc.org/encuentro



V Encuentro ("5^o Encuentro") *Día de Reflexión*

domingo, 30 de septiembre, 9am - 4pm

Todos están invitados a este evento para:

- reflexionar sobre lo que hemos escuchado en el proceso de V Encuentro
- proponer respuestas prácticas a las necesidades específicas
- asumir compromisos concretos para avanzar la Nueva Evangelización
- y celebrar juntos.

Infórmese: vencuentro.org

We Walk in the Light!

An Update on our Lighting Project

The finish line is in sight! Thank you for your prayers, patience, flexibility and cooperative spirit as the project continues.

We expect delivery of the final set of equipment by the end of September. Our contractors will work from **Monday, October 2 through Friday, October 13** to complete the installation. During that time:

- Daily Mass (including Saturday morning) and Adoration will be held in Creedon Hall.
- The Vigil and Sunday Masses for Sunday, October 8 will be held in the church.
- Confession on Wednesday evening and Saturday morning will be in the nursery.

For the most up-to-date news and photos, please visit our Web site: gs-cc.org/lighting-project.

We joyfully anticipate the completion of the project!

Thank you for your continued prayers and patience!

¡Caminamos en la Luz!

Información Semanal, Proyecto de Iluminación

¡La recta final está cerca! Gracias por sus oraciones, paciencia, flexibilidad y espíritu de cooperación durante este proyecto.

La entrega de los últimos materiales se espera para el final de septiembre. Nuestros contratistas trabajarán desde el **lunes, 2 hasta el viernes, 13 de octubre** para completar las instalaciones. En este tiempo:

- la Misa Diaria (incluyendo la del sábado) y la Adoración, serán en el Creedon Hall
- la Vigilia y la Misa dominical del domingo, 8 de octubre serán en el templo
- Confesiones de los miércoles por la tarde y sábados por la mañana serán en la guardería

Para las noticias más recientes, visite nuestro sitio web: gs-cc.org/quehayaluz

Con gozo anticipamos la finalización del proyecto.

¡Gracias por sus oraciones y paciencia!

Contact Us

Sacramental Emergencies, Hospital or Homebound Visits, or Funerals
Parish Membership - **Welcome!**
Receptionists
Baptisms
Parish Registrations
Communication Team
Website and Parish Mobile App

703-780-4055

703-780-4055 or office@gs-cc.org
office@gs-cc.org
see page 9 / vea página 9
database@gs-cc.org
bulletin@gs-cc.org
webmaster@gs-cc.org

Contáctenos

Emergencias Sacramentales, Visitas a los Enfermos, o Funerales
Membresía Parroquial **¡Bienvenido!**
Recepcionistas
Bautismos
Registro Parroquial
Equipo de Comunicación
Sitio Web y App Parroquial